

A travers notre patois charolais

Associez les mots en patois à leur traduction en français. (solution à retrouver sur le site internet de la commune).

1	Amarine
2	Ardille
3	Bachasse
4	Beurrée
5	Biaude
6	Boge
7	Cadole
8	Caquillon
9	Casse
10	Charière
11	Crot
12	Cruju
13	Échalier
14	Écornat
15	Écossou
16	Élide
17	Étole
18	Fayard
19	Feuron
20	Gasse
21	Gougnou
22	Grabeu
23	Gredot
24	Guige
25	Jau
26	Locatrie
27	Margolille
28	Maton
29	Manzouire
30	Mêpe
31	Patoille
32	Piessis
33	Plosse
34	Rasse
35	Tapon
36	Teupe
37	Troqui
38	Tsagne
39	Tsire
40	Yambote

3	A	Abreuvoir
23	B	Aiguillon
14	C	Arbre
4	D	Averse
5	E	Blouse
35	F	Bouchon
31	G	Bourbier
7	H	Cabane
39	I	Chaise
38	J	Chêne
25	K	Coq
34	L	Corbeille
13	M	Échelle
16	N	Éclair
26	O	Ferme
20	P	Flaque
15	Q	Fléau
29	R	Fourmi
17	S	Friche
2	T	Glaise
32	U	Haie
18	V	Hêtre
12	W	Lampe
19	X	Lucarne
37	Y	Maïs
11	Z	Mare
24	A1	Mendiant
27	B1	Mercuriale
30	C1	Nèfle
1	D1	Osier
9	E1	Poêle
22	F1	Poussière
33	G1	Prunelle
21	H1	Rebouteur
6	I1	Sac
10	J1	Sentier
36	K1	Souche
8	L1	Tonneau
28	M1	Tourteau
40	N1	Tique

NB : Il est impossible de représenter la prononciation avec les lettres de l'alphabet français.

Source : « Notes sur la commune de Poisson » d'Eugène LARUE (2^e cahier-1967)